

Algemene Verkoopvoorwaarden van Siteco GmbH (augustus 2019)

Artikel I: Definities

1. In deze Algemene Verkoopvoorwaarden gelden de volgende definities:

- a) "**BGB**" betekent het Duitse Burgerlijke Wetboek.
- b) "**DIENSTEN**" betekent de door SITECO geleverde diensten die niet gebaseerd zijn op fysieke producten (met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de diensten van SITECO: verlichtingsontwerp, verlichtingsregeling, digitale toepassingen, inbedrijfstellingen, enz.).
- c) "**GERESERVEERDE GOEDEREN**" betekent PRODUCTEN/DIENSTEN waarop een eigendomsvoorbehoud rust, d.w.z. de KLANT verwerft de eigendom pas nadat alle vorderingen waarop SITECO in het kader van de zakelijke relatie met de KLANT recht heeft, zijn voldaan.
- d) "**KLANT**" betekent de bestellende klant van SITECO.
- e) "**PRODUCTEN/DIENSTEN**" betekent de levering van SERIEPRODUCTEN en/of PRODUCTEN OP MAAT alsmede de verstrekking van DIENSTEN.
- f) "**PRODUCTEN OP MAAT**" betekent producten die door SITECO overeenkomstig de specificaties van de KLANT worden geproduceerd of gewijzigd voor specifieke projecten.
- g) "**RECHTEN VAN INTELLECTUELE EIGENDOM**" betekent industriële eigendomsrechten en auteursrechten van derden.
- h) "**SERIEPRODUCTEN**" betekent producten van SITECO of van een derde volgens de gepubliceerde productcatalogi.
- i) "**SITECO**" betekent Siteco GmbH, Georg-Simon-Ohm-Strasse 50, 83301 Traunreut, Duitsland, geregistreerd bij de rechtbank van Traunstein onder het nummer HRB 27821.
- j) "**SPECIFICATIE**" betekent de technische specificatie en/of de goedkeuring/registratie (met inbegrip van, maar niet beperkt tot, certificering, conformiteitsverklaring, enz.) van PRODUCTEN/DIENSTEN.

2. Afwijkende definities gelden alleen indien deze uitdrukkelijk schriftelijk door SITECO werden bevestigd.

Artikel II: Algemene Bepalingen

1. Tenzij schriftelijk anders overeengekomen, worden de leveringsrelaties tussen SITECO en de KLANT ten aanzien van de PRODUCTEN/DIENSTEN uitsluitend beheerst door deze Algemene Verkoopvoorwaarden. SITECO heeft ook het recht om PRODUCTEN/DIENSTEN door derden te laten leveren. De algemene voorwaarden van de KLANT zijn slechts van toepassing voor zover SITECO er uitdrukkelijk en schriftelijk mee instemt. Het toepassingsgebied van de PRODUCTEN/DIENSTEN wordt geregeld door onderling overeengekomen schriftelijke verklaringen.

2. De noodzakelijke documentatie voor PRODUCTEN/DIENSTEN zal aan de KLANT in elektronische vorm (d.w.z. in pdf-formaat) worden verstrekt.

3. Wat Incoterms betreft, is de versie vanaf 2010 van toepassing.

4. "Vorderingen tot schadevergoeding" omvatten ook vorderingen tot vergoeding van nutteloze uitgaven.

5. Het privacybeleid van SITECO kan worden geraadpleegd op www.siteco.com.

Artikel III: SERIEPRODUCTEN; PRODUCTEN OP MAAT; DIENSTEN

1. SERIEPRODUCTEN

- a) De SPECIFICATIE van de SERIEPRODUCTEN is vastgelegd in de respectieve productinformatiebladen.
- b) De KLANT zorgt er als enige voor dat de bestelde SERIEPRODUCTEN geschikt zijn voor het beoogde gebruik ervan. Bovendien moet de KLANT ervoor zorgen dat in geval van levering of gebruik in een land waarvoor de vereiste SPECIFICATIE niet beschikbaar is, de SERIEPRODUCTEN vóór het gebruik of het in de handel brengen gecertificeerd, goedgekeurd of voorzien zijn van de vereiste conformiteitsverklaringen in overeenstemming met de landspecifieke wet- en regelgeving.

2. PRODUCTEN OP MAAT

- a) SITECO kan minimumafnamehoeveelheden of bestelwaarden voor PRODUCTEN OP MAAT specificeren.
- b) De SPECIFICATIE van PRODUCTEN OP MAAT dient schriftelijk te worden overeengekomen tussen SITECO en de KLANT.
- c) Niet-bindende leveringstermijnen voor PRODUCTEN OP MAAT kunnen pas door SITECO worden meegedeeld na definitieve opheldering van alle technische aspecten van de bindende bestelling. De door SITECO in het kader van de offerte of voor de ontvangst van de bindende bestelling opgegeven leveringstermijnen dienen slechts om de KLANT algemene informatie te verstrekken over de leveringssituatie op het moment van de aanbieding en zijn juridisch niet bindend. Juridisch bindende leveringstermijnen moeten door SITECO uitdrukkelijk en schriftelijk als vaste termijnen worden bevestigd.
- d) Offertes voor PRODUCTEN OP MAAT zijn slechts geldig voor de vermelde periode. De aanvaarding van de offerte na het verstrijken van de geldigheidsperiode geldt als tegenbod van de KLANT, dat slechts geacht wordt te zijn aanvaard nadat SITECO het schriftelijk bevestigde.

Siteco GmbH

Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut, Duitsland • geregistreerd bij de rechtbank van Traunstein onder het nummer HRB 27821

- e) Prijzen en andere algemene voorwaarden (inclusief maar niet beperkt tot leveringsdata, enz.) voor PRODUCTEN OP MAAT zijn alleen geldig indien de volledige hoeveelheid wordt besteld en de SPECIFICATIE voor de betreffende offerte ongewijzigd blijft. Indien de KLANT minder bestelt dan de aangeboden hoeveelheden, heeft SITECO het recht om de prijs van de PRODUCTEN OP MAAT binnen redelijke grenzen aan te passen zonder toestemming van de KLANT. In geval van een afwijking naar aanleiding van een bindend order zal SITECO de KLANT de extra kosten van de afwijking plus de gedeelde winst in rekening brengen.
- f) Door de hoge mate van personalisering van PRODUCTEN OP MAAT worden de prijzen en randvoorwaarden voor elke bestelling afzonderlijk bepaald. Dit betekent dat prijzen en randvoorwaarden bij het opnieuw bestellen van PRODUCTEN OP MAAT met dezelfde SPECIFICATIE aanzienlijk anders kunnen zijn.

3. DIENSTEN

- a) De SPECIFICATIE van de DIENSTEN dient schriftelijk te worden overeengekomen tussen SITECO en de KLANT.
- b) Voor DIENSTEN is geen formele aanvaarding vereist en de DIENSTEN worden geacht te zijn aanvaard indien SITECO niet binnen twee (2) weken na levering aan de KLANT schriftelijk in kennis is gesteld van belangrijke gebreken. Aanvaarding kan niet worden geweigerd op grond van kleine gebreken.
- c) De prijzen voor DIENSTEN zijn eenheidsprijzen. SITECO zal de DIENSTEN na de uitvoering factureren op basis van de overeengekomen eenheidsprijzen. Indien de DIENSTEN de kostenraming volgens de offerte met meer dan tien procent (10 %) overschrijden, zal SITECO de KLANT hiervan op de hoogte brengen.

Artikel IV: prijzen; betalingsvoorwaarden; vertraging; schuldverrekening

1. De prijzen voor PRODUCTEN/DIENSTEN op basis van de overeengekomen Incoterms zijn inclusief de gebruikelijke verpakking, vermeerderd met de toepasselijke wettelijke BTW. Indien de KLANT minder bestelt dan de aangeboden hoeveelheden, heeft SITECO het recht om de prijs voor de PRODUCTEN/DIENSTEN binnen redelijke grenzen zonder toestemming van de KLANT aan te passen. In geval van een afwijking naar aanleiding van een bindend order zal SITECO de KLANT de extra kosten van de afwijking plus de gedeelde winst in rekening brengen.

2. SITECO zal voor SERIEPRODUCTEN en PRODUCTEN OP MAAT een verwerkingstoelage aanrekenen van vijftieng euro (25 EUR), vermeerderd met de toepasselijke wettelijke belasting over de toegevoegde waarde, per bestelling met een nettowaarde van minder dan duizend vijfhonderd euro (< 1.500 EUR).

3. Reiskosten (inclusief, maar niet beperkt tot: terugbetaling van reistijd, inbegrepen toeslagen, reis- en accommodatiekosten, onkosten, enz.) die noodzakelijk zijn voor de levering van de PRODUCTEN/DIENSTEN, zijn niet inbegrepen in de prijs van de PRODUCTEN/DIENSTEN, maar zullen aan de KLANT afzonderlijk gefactureerd worden op basis van tijd en materiaal.

4. Betalingen dienen te geschieden per bankoverschrijving en binnen veertien (14) kalenderdagen na factuurdatum, zonder kortingen en zonder kosten, aan SITECO. Betaling in contanten, per cheque of per wisselbrief is uitgesloten. De dag van uitvoering is de dag waarop SITECO over het volledige bedrag kan beschikken.

5. In geval van betalingsachterstand van de KLANT zal SITECO verpagingsrente in rekening brengen op basis van §247 en §288 BGB, onder voorbehoud van verdere vorderingen, en behoudt SITECO zich bovendien het recht voor om de uitvoering te weigeren tot volledige betaling is ontvangen.

6. In geval van staking van betaling of aanvraag tot opening van de insolventieprocedure tegen de KLANT wordt het volledige bedrag van de vordering onmiddellijk opeisbaar.

7. De KLANT kan, na overleg met SITECO, alleen die vorderingen verrekenen die onbetwist zijn of door een rechtbank definitief en absoluut zijn verklaard.

Artikel V: leveringsdata; leveringsvoorwaarden; overdracht van risico; vertraging; retourneren

1. Niet-bindende leveringstermijnen voor PRODUCTEN/DIENSTEN kunnen pas door SITECO worden meegedeeld na de definitieve opheldering van alle technische vragen die verband houden met de bindende bestelling. De leveringstermijnen die SITECO vermeldt in het kader van de offerte of vóór de ontvangst van de bindende bestelling dienen slechts als algemene informatie voor de KLANT over de leveringssituatie op het moment van de offerte en zijn juridisch niet bindend. Juridisch bindende leveringstermijnen moeten door SITECO uitdrukkelijk en schriftelijk als vaste termijnen worden bevestigd.

2. Leveringen van PRODUCTEN/DIENSTEN vinden plaats overeenkomstig de Incoterms FCA (vrachtvrij tot vervoerder) SITECO-fabriek te Georg-Simon-Ohm-Strasse 50, 83301 Traunreut, Duitsland. SITECO zal de PRODUCTEN/DIENSTEN aan de KLANT "klaar om te lossen of laden" verstrekken, ongeacht de overeengekomen Incoterms.

3. Indien geen Incoterms zijn overeengekomen, gaat het risico over op de KLANT bij levering van de PRODUCTEN/DIENSTEN.

4. Gedeeltelijke leveringen zijn toegestaan voor zover deze redelijk zijn voor de KLANT. De aanvaarding van de PRODUCTEN/DIENSTEN kan niet worden geweigerd op grond van kleine gebreken. Indien de KLANT verantwoordelijk is voor de vertraging van de levering, wordt de dag van de levering geacht de dag van de kennisgeving van de gereedheid voor verzending te zijn; dit is uiterlijk de dag van de kennisgeving van de KLANT dat de PRODUCTEN/DIENSTEN nog niet kunnen worden aanvaard.

Siteco GmbH

Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut, Duitsland • geregistreerd bij de rechtbank van Traunstein onder het nummer HRB 27821

5. De leveringstermijnen worden op passende wijze verlengd indien de niet-nakoming te wijten is aan:
- overmacht (waaronder, maar niet beperkt tot: oorlog, terreurdaden, oproer, staking, buitensluiting, enz.);
 - aanvallen op de IT-infrastructuur van SITECO (met inbegrip van, maar niet beperkt tot: aanvallen door hackers, besmetting met virussen of andere malware, enz.) voor zover dergelijke aanvallen plaatsvonden ondanks de gebruikelijke zorgvuldigheid bij het nemen van beschermende maatregelen;
 - belemmeringen als gevolg van de Duitse, VS-Amerikaanse of andere toepasselijke nationale, EU- of internationale voorschriften inzake buitenlands handelsrecht of als gevolg van andere omstandigheden waarvoor SITECO niet verantwoordelijk is;
 - te late of onjuiste levering aan SITECO;
 - laattijdige ontvangst van alle door de KLANT te verstrekken documenten, noodzakelijke goedkeuringen en vrijgaven (met name plannen), of
 - niet-naleving van de overeengekomen betalingsvoorwaarden en andere verplichtingen door de KLANT.

6. In geval van vertraging in de levering heeft de KLANT voor elke volledige week van vertraging recht op betaling van een schadevergoeding van nul komma vijf procent (0,5 %), maar in totaal niet meer dan vijf procent (5 %), van de nettowaarde van dat deel van het PRODUCTEN/DIENSTEN dat door de vertraging niet kon worden gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd was, op voorwaarde dat de KLANT op geloofwaardige wijze kan aantonen dat hij schade leed als gevolg van de vertraging.

7. Zowel vorderingen tot schadevergoeding door de KLANT wegens vertraagde levering van de PRODUCTEN/DIENSTEN als vorderingen tot schadevergoeding wegens overschrijding van de in punt 6 gestipuleerde limieten zijn uitgesloten in alle gevallen van vertraagde levering of verstrekking, ook na het verstrijken van een door de KLANT vastgestelde termijn voor levering of verstrekking. Dit geldt niet in geval van opzet, grove nalatigheid of letsel aan leven, lichaam of gezondheid. De KLANT kan het contract slechts herroepen in het kader van de wettelijke bepalingen indien SITECO verantwoordelijk is voor de vertraging bij de levering van de PRODUCTEN/DIENSTEN. Een wijziging van de bewijslast ten nadele van de KLANT staat los van de bovenstaande bepalingen.

8. Indien de KLANT verklaart dat de levering van de PRODUCTEN/DIENSTEN op een later tijdstip zal plaatsvinden dan overeengekomen, of de levering niet aanvaardt, heeft SITECO het recht de betrokken PRODUCTEN/DIENSTEN te leveren aan een magazijn van zijn keuze en om ze op te slaan in naam en voor rekening van de KLANT. Het risico gaat over op de KLANT na opslag van de PRODUCTEN/DIENSTEN. SITECO factureert de KLANT de hiermee gepaard gaande kosten (inclusief, maar niet beperkt tot: transport, opslagkosten, enz.).

9. In geval van vertraging bij de aanvaarding heeft SITECO voor elke volledige week van ingebreke blijven recht op betaling van een schadevergoeding van nul komma vijf procent (0,5 %) van de nettowaarde van het deel van de PRODUCTEN/DIENSTEN met de aanvaarding waarvan de KLANT in gebreke blijft, te rekenen vanaf de leveringsdatum of, bij ontstentenis van een leveringsdatum, vanaf de kennisgeving dat de PRODUCTEN/DIENSTEN klaar zijn voor verzending, voor zover SITECO de PRODUCTEN/DIENSTEN niet liet opslaan en op geloofwaardige wijze aantoont dat het schade leed als gevolg hiervan. Het recht om een grotere schade aan te tonen evenals de wettelijke aanspraken van SITECO (inclusief, maar niet beperkt tot: vergoeding van bijkomende kosten, redelijke schadevergoeding, intrekking, opzegging, enz.) blijven onaangetast. De schadevergoeding wordt echter verrekend met andere geldvorderingen. De KLANT heeft het recht om te bewijzen dat SITECO geen of slechts aanzienlijk minder schade leed dan de voormelde schadevergoeding. SITECO behoudt zich het recht voor om de PRODUCTEN/DIENSTEN op te slaan, zelfs in het geval waarin een schadevergoeding wordt afgedwongen.

10. De KLANT kan, met voorafgaande schriftelijke toestemming van SITECO, SERIEPRODUCTEN binnen negentig (90) kalenderdagen na levering en conform de Incoterms DDP SITECO-fabriek retourneren aan het adres Georg-Simon-Ohm-Strasse 50, 83301 Traunreut, Duitsland, in de originele verpakking, vrij van defecten en onbeschadigd, tegen creditering. Het krediet bedraagt zeventig procent (70%) van de gefactureerde aankoopprijs min de kosten voor eventuele revisie en herverpakking. Retouren van PRODUCTEN OP MAAT, speciale verkopen, of in het algemeen met een nettowaarde van minder dan honderd euro (<100 EUR) zijn uitgesloten van deze bepaling.

Artikel VI: behoud van titel

1. De PRODUCTEN/DIENSTEN zijn, voor zover toegestaan volgens de geldende wetgeving in het land van levering, GERESERVEERDE GOEDEREN. Indien de waarde van alle zekerheidsbelangen waarop SITECO recht heeft, het bedrag van alle gewaarborgde vorderingen met meer dan twintig procent (>20 %) overschrijdt, zal SITECO op verzoek van de KLANT een overeenkomstig deel van de zekerheidsbelangen op verzoek van SITECO vrijgeven.

2. Het is de KLANT verboden om GERESERVEERDE GOEDEREN te verpanden of als zekerheid te stellen. Wederverkoop is alleen toegestaan aan wederverkopers in het kader van de normale bedrijfsuitoefening en op voorwaarde dat de wederverkoper de betaling van zijn klanten ontvangt of ten overstaan van zijn klanten ook een eigendomsvoorbehoud afdwingt.

3. Indien de KLANT GERESERVEERDE GOEDEREN doorverkoopt, draagt de KLANT bij wijze van zekerheid zijn toekomstige vorderingen op zijn klanten uit hoofde van de doorverkoop, evenals alle nevenrechten, met inbegrip van eventuele saldovorderingen, over aan SITECO zonder dat hiervoor verdere bijzondere verklaringen vereist zijn. Indien de GERESERVEERDE GOEDEREN samen met andere zaken worden doorverkocht zonder dat voor de GERESERVEERDE

Siteco GmbH

Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut, Duitsland • geregistreerd bij de rechtbank van Traunstein onder het nummer HRB 27821

GOEDEREN een individuele prijs is overeengekomen, draagt de AANKOPER aan SITECO dat deel van de totale gevraagde prijs over dat overeenstemt met de door SITECO gefactureerde prijs van de GERESERVEERDE GOEDEREN.

4. De KLANT is gerechtigd om de GERESERVEERDE GOEDEREN te verwerken of deze te mengen of te combineren met andere objecten. De verwerking wordt uitgevoerd in naam van SITECO. De KLANT zal het nieuwe object dat hieruit voortvloeit voor SITECO bewaren met de zorgvuldigheid van een voorzichtig zakenman. Het nieuwe object wordt geacht een GERESERVEERD GOED te zijn. In geval van combinatie of vermenging van GERESERVEERDE GOEDEREN met andere, niet aan SITECO toebehorende zaken, heeft SITECO het recht op mede-eigendom van de nieuwe zaak ten belope van de verhouding tussen de waarde van de gecombineerde of gemengde GERESERVEERDE GOEDEREN en de waarde van de resterende goederen op het moment van de combinatie of vermenging. Het nieuwe voorwerp wordt in dit verband als GERESERVEERDE GOEDEREN beschouwd. De bepaling met betrekking tot de overdracht van vorderingen in overeenstemming met punt 3 is ook van toepassing op het nieuwe voorwerp. De overdracht is echter slechts van toepassing tot het bedrag dat overeenkomt met de waarde van de door SITECO gefactureerde GERESERVEERDE GOEDEREN die verwerkt, gecombineerd of gemengd werden. Indien de KLANT de GERESERVEERDE GOEDEREN combineert met onroerende of roerende goederen, draagt de KLANT, zonder verdere bijzondere verklaringen te eisen, aan SITECO bij wijze van zekerheid ook de vordering over waarop hij recht heeft als vergoeding voor de samenvoeging, alsmede alle nevenrechten, ten belope van de verhouding van de waarde van de gecombineerde GERESERVEERDE GOEDEREN ten opzichte van de andere gecombineerde goederen op het moment van de samenvoeging.

5. Tot herroeping is de KLANT gerechtigd om overgedragen vorderingen te innen uit de doorverkoop. In het geval van een belangrijke reden (met inbegrip van, maar niet beperkt tot: vertraging bij de betaling, opschorting van betalingen, opening van een insolventieprocedure, enz.) of gerechtvaardigde aanwijzingen van overmatige schuldenlast of dreigend faillissement van de KLANT, heeft SITECO het recht om de incassomachtiging van de KLANT in te trekken. Bovendien kan SITECO, na voorafgaande waarschuwing en mits een redelijke opzegtermijn, de cessie bij wijze van zekerheid bekend maken, de gecedeerde vorderingen te gelde maken en bekendmaking van de cessie bij wijze van zekerheidstelling door de KLANT aan de klant eisen.

6. De KLANT dient SITECO onmiddellijk op de hoogte te brengen van eventueel derdenbeslag, beslag of andere maatregelen of interventies door derden. Indien een gewettigd belang wordt aangetoond, zal de KLANT SITECO onverwijld de nodige informatie verstrekken om zijn rechten tegenover de klant te doen gelden en de nodige documenten overhandigen.

7. In geval van plichtsverzuim door de KLANT, en in het bijzonder late betaling, heeft SITECO het recht om de overeenkomst te ontbinden en de GERESERVEERDE GOEDEREN terug te nemen na het onsuccesvol verstrijken van een redelijke termijn die voor de KLANT is vastgesteld; de wettelijke bepalingen inzake de vrijstelling van een termijn blijven onverminderd van kracht. De KLANT is verplicht de GERESERVEERDE GOEDEREN in te leveren. De terugname of afdwinging van het eigendomsvoorbehoud of het beslag op de GERESERVEERDE GOEDEREN door SITECO houdt geen beëindiging in van de overeenkomst in, tenzij SITECO dit uitdrukkelijk verklaarde.

Artikel VII: materiële defecten

1. Defecte onderdelen van de PRODUCTEN/DIENSTEN zullen, al naargelang de voorkeur van SITECO, binnen een redelijke termijn kosteloos worden gerepareerd, vervangen of teruggegeven, mits het materiële gebrek reeds bestond op het moment van de risico-overdracht. SITECO is eveneens gerechtigd tot het uitvoeren van vervolg- of vervangingsleveringen of nieuwe leveringen in de vorm van technisch gelijke of superieure PRODUCTEN/DIENSTEN. Voor gerepareerde of nieuw geleverde of verstrekte PRODUCTEN/DIENSTEN gaat de garantietermijn niet opnieuw in.

2. Aanspraken op nakoming, ontbinding en reductie verjaren twaalf (12) maanden na de wettelijke datum van ingang van de garantieperiode. Deze termijn is niet van toepassing:

- a) voor zover §438, lid 1, punt 2 en §634a, lid 1, punt 2 van het BGB langere termijnen voorzien;
- b) in geval van opzet;
- c) frauduleuze verhulling van het gebrek; en
- d) in geval van niet-naleving van een kwaliteitsgarantie.
- e) Vorderingen tot vergoeding van de kosten van de KLANT overeenkomstig §445a BGB verjaren eveneens twaalf (12) maanden na de wettelijke aanvang van de garantieperiode, voor zover de laatste overeenkomst in de toeleveringsketen geen contract is voor de verkoop van consumptiegoederen. De wettelijke bepalingen betreffende de opschorting van het verstrijken, de opschorting en de hervatting van de termijnen blijven onverminderd van kracht.

3. De KLANT dient de gebreken onverwijld schriftelijk te melden, d.w.z. in geval van duidelijke gebreken binnen vijf (5) werkdagen na de datum van levering en in geval van verborgen gebreken binnen tien (10) werkdagen na de datum van ontdekking.

4. Indien de kennisgeving van het gebrek niet gerechtvaardigd is, heeft SITECO het recht om de kosten (met inbegrip van, maar niet beperkt tot: reiskosten, werkuren, materiaal, enz.) die het gevolg zijn van het opsporen en/of verhelpen van problemen, te factureren aan de KLANT.

5. Indien de latere rectificatie twee (2) keer mislukt, kan de KLANT het contract opzeggen of de vergoeding verminderen, onverminderd eventuele schadevorderingen op grond van punt 9.

Siteco GmbH

Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut, Duitsland • geregistreerd bij de rechtbank van Traunstein onder het nummer HRB 27821

6. Garantieclaims zijn niet toegestaan in geval van:

- a) een slechts geringe afwijking van de overeengekomen kwaliteit;
- b) een slechts geringe verslechtering van de geschiktheid voor gebruik;
- c) natuurlijke slijtage;
- d) schade die na de risico-overdracht ontstaat als gevolg van een foutieve of nalatige behandeling, overmatige belasting, ongeschikte bedrijfsmiddelen, gebrekkige bouwwerkzaamheden, ongeschikte bouwgrond of als gevolg van bijzondere externe invloeden die niet door de overeenkomst worden verondersteld;
- e) niet-reproduceerbare softwarefouten;
- f) het niet-functioneren als gevolg van vereistenprofielen of -documenten (inclusief, maar niet beperkt tot: specificaties, plannen, milieu-invloeden, enz.) voorgelegd door de KLANT;
- g) ongeschikte wijzigingen of onderhoudswerkzaamheden, enz., of
- h) uitval van individuele lichtdioden, mits deze onlosmakelijk met elkaar verbonden zijn, d.w.z. zonder lamphouder of stekkerverbinding, in een vast armatuurblok en de gemiddelde lichtproductie van de armatuur niet daalt onder zeventig procent (<70 %) van de beginwaarde, gebaseerd op een standaardconforme meting.

7. Aanspraken van de KLANT op onkosten die zijn gemaakt voor latere uitvoering, zijn uitgesloten voor zover deze kosten stijgen omdat de PRODUCTEN/DIENSTEN later zijn verhuisd naar een andere locatie dan de vestigingsplaats van de KLANT, tenzij deze verhuizing in overeenstemming is met het beoogde gebruik. Dit is mutatis mutandis van toepassing op de aanspraken van de KLANT op vergoeding van kosten krachtens §445a BGB, voor zover de laatste overeenkomst in de toeleveringsketen geen contract is voor de verkoop van consumptiegoederen.

8. Het recht op verhaal van de KLANT op SITECO overeenkomstig §445a BGB geldt slechts voor zover de KLANT met zijn klant geen overeenkomsten heeft gesloten die verder gaan dan de wettelijke garantieaanspraken.

9. Schadevorderingen van de KLANT als gevolg van een materiaalfout zijn uitgesloten. Dit geldt niet in geval van opzet, grove nalatigheid, bedrieglijk verzwijgen van het gebrek, het niet-naleven van een kwaliteitsgarantie of schade aan leven, lichaam of gezondheid. Een wijziging van de bewijslast ten nadele van de KLANT staat los van de bovenstaande bepalingen. Andere vorderingen van de KLANT of andere dan de in dit artikel geregelde aanspraken op grond van een materieel gebrek zijn uitgesloten.

Artikel VIII: verwijdering

Zolang SITECO niet wettelijk verplicht is om zorg te dragen voor een correcte verwijdering van de PRODUCTEN/DIENSTEN en/of verpakkingen, is de KLANT verantwoordelijk voor en draagt hij de kosten van een correcte verwijdering van de PRODUCTEN/DIENSTEN of de gebruikte verpakking in overeenstemming met de landspecifieke wetten en voorschriften.

Artikel IX: RECHTEN VAN INTELLECTUELE EIGENDOM; Juridische gebreken

1. SITECO is verplicht om de PRODUCTEN/DIENSTEN alleen te verstrekken in het land van de plaats van levering op voorwaarde dat geen inbreuk wordt gemaakt op RECHTEN VAN INTELLECTUELE EIGENDOM. Indien een derde partij een gerechtvaardigde vordering tegen de KLANT indient wegens schending van de RECHTEN VAN INTELLECTUELE EIGENDOM door de door SITECO geleverde PRODUCTEN/DIENSTEN en die in overeenstemming met de overeenkomst worden gebruikt, is SITECO ten overstaan van de KLANT aansprakelijk binnen de termijn bepaald in artikel VII, punt 2, en wel als volgt:

- a) SITECO zal, naar eigen keuze en op eigen kosten, ofwel het recht verkrijgen om de desbetreffende PRODUCTEN/DIENSTEN te gebruiken, ofwel de PRODUCTEN/DIENSTEN wijzigen opdat geen RECHTEN VAN INTELLECTUELE EIGENDOM worden geschonden, of de PRODUCTEN/DIENSTEN vervangen. Indien dit voor SITECO onder redelijke voorwaarden niet mogelijk is, heeft de KLANT het recht om zijn wettelijke rechten van terugtrekking of reductie te doen gelden.
- b) De verplichting van SITECO om schadevergoeding te betalen wordt geregeld in artikel XIII.
- c) De voornoemde verplichtingen van SITECO bestaan alleen indien de KLANT SITECO onmiddellijk schriftelijk op de hoogte brengt van de vorderingen van de derde partij, een inbreuk niet erkent en alle verdedigingsmaatregelen en onderhandelingen over een regeling aan SITECO zijn voorbehouden. Indien de KLANT het gebruik van de PRODUCTEN/DIENSTEN staakt om redenen van schadebeperking of om andere belangrijke redenen, is de KLANT verplicht om de derde partij te informeren dat het staken van het gebruik geen erkenning inhoudt van een inbreuk op de RECHTEN VAN INTELLECTUELE EIGENDOM.

2. Vorderingen vanwege de KLANT zijn uitgesloten voor zover de KLANT verantwoordelijk is voor de schending van de RECHTEN VAN INTELLECTUELE EIGENDOM.

3. Vorderingen vanwege de KLANT zijn eveneens uitgesloten indien de inbreuk op de RECHTEN VAN INTELLECTUELE EIGENDOM wordt veroorzaakt door bijzondere specificaties van de KLANT, door een toepassing die SITECO niet kan voorzien of door de KLANT die de PRODUCTEN/DIENSTEN wijzigt of deze gebruikt in combinatie met producten die niet door SITECO zijn geleverd.

4. In geval van overtredingen van de RECHTEN VAN INTELLECTUELE EIGENDOM zullen de vorderingen van de KLANT, zoals bepaald in nr. 1a) dienovereenkomstig onder de bepalingen van artikel VII vallen.

5. In geval van andere juridische gebreken zijn de bepalingen van artikel VII van toepassing.

6. Verdere vorderingen van de KLANT tegen SITECO en zijn vertegenwoordigers wegens een juridisch gebrek of vorderingen andere dan de vorderingen die in dit artikel worden gestipuleerd, zijn uitgesloten.

Siteco GmbH

Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut, Duitsland • geregistreerd bij de rechtbank van Traunstein onder het nummer HRB 27821

Artikel X: Verlening van een softwarelicentie

1. Voor het gebruik van software, ongeacht of deze onafhankelijk of in combinatie met de betreffende hardware wordt geleverd, gelden de onderstaande bepalingen.

2. SITECO verleent de KLANT het niet-exclusieve en niet-sublicentieerbare recht om de software te gebruiken zoals hieronder wordt overeengekomen:

- a) Het gebruiksrecht geldt slechts voor de tussen SITECO en de KLANT overeengekomen periode. Indien geen termijn is overeengekomen, is het gebruiksrecht beperkt tot de levensduur van het hardwareproduct waarmee de software werd geleverd.
- b) De KLANT mag de software alleen gebruiken in combinatie met hardware waarnaar in de bijbehorende documentatie (inclusief het licentiecertificaat) wordt verwezen. Als er geen verwijzing is naar dergelijke hardware, mag de software alleen worden gebruikt in combinatie met het product waarmee de software werd geleverd. Het gebruik van software in combinatie met andere hardware is alleen toegestaan na voorafgaande schriftelijke toestemming van SITECO. Indien de software onderworpen is aan bepaalde beperkingen met betrekking tot de omvang of intensiteit van het gebruik en de KLANT de software buiten de overeengekomen omvang wenst te gebruiken, dient de KLANT SITECO hiervan schriftelijk op de hoogte te stellen voordat het gebruik van de software deze beperkingen overschrijdt en heeft SITECO recht op een aanvullende vergoeding, die verschuldigd is vóór de uitoefening van deze aanvullende rechten.
- c) Indien meerdere apparaten in het contract worden vermeld, is de KLANT slechts gerechtigd om de software op één (1) apparaat tegelijk te gebruiken ("enkelvoudige licentie") zolang aan de KLANT geen licentie voor meerdere gebruikers is verleend. Als een apparaat meerdere werkstations heeft waarop de software onafhankelijk van elkaar gebruikt kan worden, is de enkelvoudige licentie slechts geldig voor één (1) werkstation.

3. De KLANT heeft slechts recht op het maken van één (1) reservekopie van enig deel van de software, en het gebruik van een dergelijke reservekopie is beperkt tot het vervangen van de originele software indien de originele software niet langer functioneel is. De KLANT houdt bewijsstukken bij van de opslag van deze reservekopieën en legt deze op verzoek voor aan SITECO. Verder heeft de KLANT alleen het recht om de software te reproduceren in combinatie met een licentie voor meerdere gebruikers.

4. De KLANT heeft het recht om al zijn rechten, aanspraken en titels op het product, evenals het recht om de software uitsluitend samen met het product krachtens dit artikel te gebruiken, over te dragen aan derden. De KLANT mag zijn klanten geen verdere rechten verlenen. De KLANT mag geen kopieën van de software bewaren en is niet gerechtigd om de software in sublicentie te geven.

5. De software mag alleen worden aangeleverd in een machineleesbaar formaat (d.w.z. objectcode). De KLANT heeft niet het recht om de software te decompileren, na te bouwen, te demonteren, opnieuw te vertalen of op andere wijze te decoderen, tenzij de wet dit uitdrukkelijk toestaat. Auteursrechtelijke en andere eigendomsvermeldingen en andere identificerende informatie mogen niet worden verwijderd en moeten volledig worden gereproduceerd bij het maken van een volledige of gedeeltelijke kopie.

6. Voor zover de KLANT wordt voorzien van software die geen eigendom is van SITECO, maar waarvoor SITECO een afgeleid gebruiksrecht heeft, en deze software geen openbronsoftware (software van derden) is, zijn ook de tussen SITECO en zijn leverancier overeengekomen gebruiksvoorwaarden van toepassing, ook met betrekking tot de relatie tussen SITECO en de KLANT. In geval van een geschil hebben deze voorrang op de bepalingen van dit artikel voor zover zij van toepassing zijn op de KLANT (met inbegrip van, maar niet beperkt tot: licentieovereenkomsten voor eindgebruikers, enz.). SITECO zal de KLANT op de hoogte brengen van deze toepasselijke gebruiksvoorwaarden en deze op verzoek ter beschikking stellen. Bepaalde derden-licentiegevers kunnen ook directe en beoogde derden-begunstigden zijn van bepaalde voorwaarden die hier zijn opgenomen. De KLANT stemt ermee in dat dergelijke derden-begunstigden deze voorwaarden ten overstaan van de KLANT rechtstreeks kunnen afdwingen.

7. De software kan freeware, shareware of openbronsoftware bevatten. De KLANT zal geen licentievergoeding in rekening worden gebracht voor het gebruik ervan. De KLANT erkent en gaat ermee akkoord dat SITECO geen garanties geeft en geen enkele aansprakelijkheid aanvaardt met betrekking tot de eigendom van en/of het gebruik door de KLANT van de freeware, shareware of openbronsoftware. Met betrekking tot dergelijke delen van de software aanvaardt de KLANT hierbij de specifieke licentievoorwaarden die, in geval van conflict, voorrang krijgen op de bepalingen van dit artikel. Indien de gebruiksvoorwaarden dit vereisen, zal SITECO de KLANT de broncode van de freeware, shareware of openbronsoftware ter beschikking stellen. SITECO zal de KLANT op de hoogte brengen van het bestaan van de gebruiksvoorwaarden voor de geleverde openbronsoftware en zal de KLANT de gebruiksvoorwaarden op verzoek ter beschikking stellen, tenzij deze reeds in de documentatie zijn opgenomen of bij het product zijn gevoegd.

8. Het gebruik van de software op meerdere apparaten of op meerdere werkstations tegelijk is alleen toegestaan als afzonderlijk een bijhorend gebruiksrecht is overeengekomen. Hetzelfde geldt voor het gebruik van de software in netwerken, ook al wordt de software in dit geval niet gedupliceerd. Voor de bovengenoemde gevallen ("licentie voor meerdere gebruikers") gelden de volgende aanvullende bepalingen:

- a) Voorwaarde voor een licentie voor meerdere gebruikers is een schriftelijke bevestiging van SITECO van (i) het toegestane aantal kopieën dat de KLANT mag maken van de relevante onderdelen van de software en (ii) het toegestane aantal apparaten en/of werkstations waarop de software mag worden gebruikt of toegankelijk gemaakt.

Siteco GmbH

Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut, Duitsland • geregistreerd bij de rechtbank van Traunstein onder het nummer HRB 27821

- b) De bepalingen van punt 4, eerste zin, zijn van toepassing op licenties voor meerdere gebruikers, in die zin dat deze licenties door de KLANT alleen aan derde partijen kunnen worden overgedragen als de licentie voor meerdere gebruikers wordt overgedragen met alle apparaten waarop de software mag worden gebruikt.
- c) De KLANT dient bewijsstukken bij te houden van alle kopieën van de software (met inbegrip van de locatie van elke kopie) en verstrekt deze gegevens op verzoek aan SITECO.

9. Alle rechten, aanspraken en belangen betreffende de software en de documentatie die niet uitdrukkelijk aan de KLANT zijn toegekend, blijven bij SITECO of zijn derden-licentiegevers. Niets in dit artikel verleent enig recht op de software, tenzij uitdrukkelijk verleend in dit artikel, of beoogt enig recht op de software te verlenen. In het bijzonder mag de KLANT de software niet, en zonder beperking, wijzigen, reproduceren of kopiëren, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk of overeenkomstig dit artikel door SITECO is toegestaan.

10. De KLANT erkent en stemt ermee in dat de software en documentatie eigendomsinformatie, vertrouwelijke gegevens en handelsgeheimen van SITECO en zijn derden-licentiegevers kan bevatten en gaat ermee akkoord dergelijke informatie geheim te houden en vertrouwelijk te behandelen.

Artikel XI: prestatiebeding; exportcontrole

1. De uitvoering van de overeenkomst is onderworpen aan de voorwaarde dat er geen belemmeringen zijn ten gevolge van Duitse, VS-Amerikaanse of andere toepasselijke nationale, EU- of internationale regelgeving op het gebied van het buitenlandse handelsrecht, en evenmin embargo's of andere sancties.

2. De KLANT dient bij het doorgeven van de PRODUCTEN/DIENSTEN (met inbegrip van, maar niet beperkt tot: hardware, software, technologie en bijhorende documentatie, ongeacht de wijze waarop deze beschikbaar wordt gemaakt, inbegrepen alle mogelijke technische ondersteuning, enz.) de toepasselijke bepalingen van de nationale en internationale wetgeving inzake (her)export na te leven. De KLANT zal in ieder geval de voorschriften inzake (her)export van de Bondsrepubliek Duitsland, de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika naleven.

3. Indien nodig in het kader van exportcontrole-audits zal de KLANT op verzoek onmiddellijk alle informatie aan SITECO verstrekken over de eindontvanger, de eindbestemming en het voorgenomen gebruik van de PRODUCTEN/DIENSTEN en alle daarmee verband houdende exportcontrolebeperkingen.

4. De KLANT zal SITECO volledig schadeloos stellen voor alle vorderingen van de overheid of andere derden tegen SITECO wegens het niet naleven door de KLANT van bovenstaande exportverplichtingen en zal SITECO alle schade en kosten vergoeden die SITECO hierdoor oploopt, tenzij de KLANT niet verantwoordelijk is voor het plichtsverzuim. Een wijziging van de bewijslast ten nadele van de KLANT staat los van de bovenstaande bepalingen.

5. De KLANT is verplicht alle informatie en documenten te verstrekken die nodig zijn voor de export, de overdracht of de import.

Artikel XII: uitsluiting van de prestatieplicht; aanpassing van de overeenkomst

1. Indien de levering van de PRODUCTEN/DIENSTEN onmogelijk is, heeft de KLANT het recht om schadevergoeding te eisen, tenzij SITECO voor deze onmogelijkheid niet verantwoordelijk is. De vordering tot schadevergoeding is echter beperkt tot tien procent (10 %) van de nettowaarde van het deel van de PRODUCTEN/DIENSTEN dat wegens de onmogelijkheid niet kan worden gebruikt voor het beoogde doel. Dit geldt niet in geval van opzet, grove nalatigheid of letsel aan leven, lichaam of gezondheid. Een wijziging van de bewijslast ten nadele van de KLANT staat los van de bovenstaande bepalingen. Het recht van de KLANT om zich terug te trekken uit de overeenkomst blijft onaangetaast.

2. Voor zover gebeurtenissen in de zin van artikel V, punt 5 a) tot en met c) de economische implicaties of de inhoud van de PRODUCTEN/DIENSTEN ingrijpend wijzigen of een aanzienlijke invloed hebben op de werking van SITECO, wordt de overeenkomst te goeder trouw op passende wijze aangepast. Als deze aanpassing economisch niet te rechtvaardigen is, heeft SITECO het recht om de overeenkomst te herroepen. Hetzelfde geldt indien de nodige uitvoervergunningen niet worden verleend of niet kunnen worden gebruikt. Indien SITECO van dit herroepingsrecht gebruik wenst te maken, zal SITECO de KLANT hiervan onverwijld in kennis stellen zodra SITECO zich bewust is geworden van de gevolgen van de gebeurtenis, zelfs indien aanvankelijk met de KLANT een verlenging van de leveringstermijnen was overeengekomen.

Artikel XIII: overige schadevorderingen

1. Tenzij uitdrukkelijk anders is overeengekomen, zijn schadevorderingen van de KLANT, ongeacht de rechtsgrond ervan, en met name wegens plichtsverzuim dat voortvloeit uit de contractuele verplichting, evenals onrechtmatige daden, uitgesloten.

2. Dit geldt niet in geval van opzet, grove nalatigheid, bedrieglijke opzet, niet-naleving van een gegeven garantie, schade aan leven, lichaam of gezondheid, alsmede de aansprakelijkheid op grond van de Productaansprakelijkheidswet, en evenmin in geval van schending van wezenlijke contractuele verplichtingen. De vordering tot schadevergoeding voor de schending van essentiële contractuele verplichtingen beperkt zich evenwel tot de voorzienbare schade die typisch is voor het contract, tenzij een ander van de bovengenoemde gevallen van toepassing is.

3. Een wijziging van de bewijslast ten nadele van de KLANT staat los van de bovenstaande bepalingen.

Siteco GmbH

Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut, Duitsland • geregistreerd bij de rechtbank van Traunstein onder het nummer HRB 27821

Artikel XIV: bevoegde rechtsmacht; toepasselijk recht

1. Het rechtsgebied dat uitsluitend bevoegd is voor alle geschillen die rechtstreeks of onrechtstreeks voortvloeien uit de contractuele relatie, is dat van Traunstein (Duitsland).
2. De overeenkomst evenals de interpretatie ervan wordt beheerst door het Duitse recht. Het Verdrag van de Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG) is uitgesloten.

Artikel XV: scheidbaarheid

Wanneer afzonderlijke bepalingen juridisch ongeldig worden, blijven de overige delen van de overeenkomst bindend. Dit geldt niet als de naleving van de betreffende overeenkomst voor een van de partijen onredelijk moeilijk zou zijn.